

**Summary of Friday Sermon Hadhrat Khalifatul Masih V 27.10.2017 (TELUGU)**

తను ఆధ్యాత్మికతను పెంచుకొనుము, తను ఆధ్యాత్మికతను లేరుగుపరచుకొనుము.

సత్కర్మలలో ప్రగతి చెందుట, సత్కార్మలు చేయట, పుణ్యములు చేయట ఒక మనస్సింసు నిజమైన

విశ్వసిగా చేయును. ఇందుకు సదా కృషి చేయవలెను.

అల్లాహు తఱలా పుణ్యమును చాలా ఇష్టపడునని, అతని ప్రాణల వట్ల నానుభూతి చేయవలెనని అతడు  
కోరుకొనునని గుర్తుంచుకొనుము.

హజ్రత అశ్వినుల్ ముబిన్ ఖాలీఫతుల్ మద్దిహాల్ ఖాబిన్ అయ్యదహుల్లాహు తాలూకాల జన్మనైహాల్ అజ్జె 27.10.2017

తెద్దన మణిద్వార బైతుల పుతూహా, మార్కెన్ లండ్స్‌ల ప్రస్తరాల వుత్తా జమా పూరాంజము

తప్పుడ్, తలవ్వెజ్, తస్మియ, సూర ఫాతిహ్ పరనానంతరం హజూరె అన్వర్ అయ్యదహల్లాహు తతలా బిన్దిహిల్ అజీబ్ ఇట్లనిరి.

మీ లక్ష్ము సదా (అల్ బఖరవ్: 149) యుండవలెను. అనగా మీరు సత్యార్థములలో అహమహామికతో ముందడగు చేయటకు సదా ప్రయత్నించుచుని అల్లాహ్ తలు విశ్వాసులకు ఆదేశించెను. పుణ్యములు చేయువారిని, సత్యార్థములు చేయువారిని అల్లాహ్ తలు ఉత్తమ ప్రాణులుగా నిర్ణయించెను. అతడిట్లు తెలిపెను. **إِنَّ اللَّهَ يُعْلُمُ أَمْنَوْا وَعَلَيْهِ الْحِسْبَرُ أُولَئِكَ هُمُ الْمُحْسِنُونَ**. (బయ్యనవ్: 8) అనగా విశ్వాసమునవలంభించి, సత్యర్థులొనరించు వారే నిశ్చయముగా ఉత్తమోత్తమ ప్రాణులు. ఈ విషయమును వివరించుచు ఒక చోట హజ్రత్ మసీహ్ మాహద్ అలైహిస్సులాతు వస్పులాం సంక్లిష్టముగా ఇట్లనిరి. మానవుడు తన కర్తవ్యమును చెల్లించవలెను. సత్యర్థులలో ప్రగతి చెందవలెను. సత్యర్థులలో అభివృద్ధి చెందుట, సత్యర్థులు చేయట, పుణ్యములను ఆచరించుట ఒక ముసీంను, విశ్వాసిని నిజమైన విశ్వాసిగా చేయును. ఇందుకు ఎల్లపుడు ప్రయత్నించవలెను.

హుజూరె అన్వర్ ఇట్లనిరి. హృజుత్ మసీహ్ మౌవూద్ ఆలైహిస్లాం కొన్ని పంక్తులను నేనిప్పుడు ప్రస్తావింతునీ పుణ్యము ఏమిటి ? బాహ్య రూపములో ఒక చిన్న పుణ్యము అల్లాహ్ తఱలా ప్రీతి పొందుటకు కారణమగునని తెలుపుచు వారిట్లనిరి. ఇస్లాం, అల్లాహ్ తఱలా వద్దకు చేరుటకు పుణ్యము ఒక మెట్ట. షైతాన్ ప్రతి మార్గములో ప్రజలను అడ్డుకొనును, సత్యము నుండి దూరముంచునని గుర్తుంచుకొనుము. ఉదా॥ అల్లాహ్ తఱలా ఇట్లనెను. -  
وَيُطْبِعُونَ الظَّاعَمَ عَلَى جُنَاحِهِ مُسْكِيَّاً وَيَئِيَّاً وَسِيرِاً (అదర్వార్: 9) అనగా వారు అన్వము అవసరమైనను దానిని, భీద వారికి, అనాధలకు, బందీలకు తినిపింతురు. రుచికరమైన భోజనమును తఱ్మ అంటారు. భోజనము ముందున్నప్పుడు ఎవరైనా యాచకుడు వచ్చినచో అతనికి భోజనము అందించినచో ఇది సత్యార్థమనబడును. తాజా భోజనము నేను భుజిస్తాను, నిన్న మిగిలిన అహారము అతనికివ్వమని కుటుంబీకులకు చెప్పట పుణ్యము కాదు. మానవుడు ఇంత వరకు లీనమైనప్పుడే అది నిజమైన సత్యార్థమనబడును. కనుక నిజమైన సత్యార్థము చేయుటకు ప్రయత్నించవలెను. అల్లాహ్ తఱలాపై సంపూర్ణ నమ్మకము లేనిదే ఈ సత్యార్థము ఏర్పడలేదు. ఈ విషయమును వివరించుచు వారోక చోట ఇట్లనిరి. సత్యార్థము కొరకు దేవునిపై నమ్మకము చాలా ముఖ్యము. ఒకరు ఇంట్లో చేయుచున్నది లేదా తెరచాటున చేయునది అధికారులకు తెలియదు. కాని అల్లాహ్ తఱలా ప్రతి విషయమును చూచుచున్నాడు. అల్లాహ్ తఱలాకు ప్రతి విషయము తెలుసునని విశ్వాసముండవలెను. కొన్ని పనులు మానవుడు గుప్తముగా చేయును. అల్లాహ్ తఱలా తప్ప బాహ్యముగా నన్నెవరు చూడడం లేదని అతనికి తెలుసు. అందుకే అతనికి భయము కూడయుండదు. భయము లేనందున అతడు తప్పుడు పనులు కూడ చేయును. నిజమైన పుణ్యము చేయుటకు అల్లాహ్ తఱలాపై నమ్మకముండుట ఎంతో ముఖ్యము.

నిజమైన పుణ్యము గురించి వివరించుచు మరొక సందర్భమున వారిట్లనిరి. నిష్టాపరత అనగా దుష్టత్వమైన విషయముల నుండి దూరముండుట. నేనెవరి ధనమును దొంగలించలేదు, దోషకోలేదు, కనుక నేను సత్యార్థుడనని ఒక వ్యక్తిగతి అన్నచో సత్యార్థుము కాజాలదని గురుంచుకొనుము. అక్కమంగా సంపోదించక పోవడం

సత్యము కాదు. ఇటువంటి సత్యము మహాత్మని దృష్టిలో హస్యముగా అతడి పాపములకు పాల్పడినచో అనగా దొంగతనము లేదా దోచుకున్నచో అతనికి శిక్ష పడును. మానవజాతి నేవ చేయుట, దైవ మార్గములో సంపూర్ణ సత్యము, విశ్వసనీయతను ప్రదర్శించుట, అతని మార్గములో ప్రాణాలర్పించుటయే నిజమైన పుణ్యము. అందుకే ఇక్కడ ఇట్లనేను. *وَاللّٰهُ أَتَقُوٰ وَاللّٰهُ يُحِبُّ مُحَمَّدًا* (అన్వహాల్: 129) అనగా నిశ్చయముగా అల్లాహ్, ధర్మమును పాటించువారి, మేలు చేయువారితో నుండును.

చెడు కార్యము నుండి దూరముండుటయే అల్లాహ్ తఱలా దృష్టిలో ఇస్లాం అనబడు. పాపములను వీడి సత్యములను అవలంభించనంత వరకు ఈ ఆధ్యాత్మిక జీవితములో జీవించలేదు. ఇస్లాం బోధనల వాస్తవమేమనగా తమ ఆధ్యాత్మికతను పెంచుకొనుము. తమ ఆధ్యాత్మిక జీవితమును మెరుగుపరచుకొనుము. పాపములను వీడినంత మాత్రాన ఆధ్యాత్మిక జీవితము మెరుగుపడడు. పాపములను వీడి సత్యములను పాటించుట అనివార్యము. పుణ్యములు ఆహారముతో సమానము. ఆహారము లేనిదే మానవుడు జీవించలేదు. సత్యము పాటించనంత వరకు అర్థరహితమే. విశ్వసములో పెరిగిన కొద్ది ఈ స్థితి లభించును. దేవునిపై నమ్మక ప్రామాణికము ఎట్లుండవలెను. మానవుని బాహ్యంతరము ఒక విధంగా యున్నప్పుడు ఈ స్థితి లభించును. కేవలము బాహ్య విశ్వసము పనికిరాదు. ఒక విషము నష్టము కలిగించును, మానవుడు మరణించవచ్చునని నమ్మకమున్నట్టే నేను పాపములు చేసినచో అనుక్షణం నన్ను గమనించుచున్న దేవుడు శిక్షించుననే నమ్మకము కలిగియుండవలెను.

విశ్వసము మరింత ధృఢపడుటను వివరించుచు వారిట్లనిరి. ప్రతి పవిత్రత, పుణ్యము దేవునిపై గల విశ్వసముపై ఆధారపడియుండును. దేవునిపై నమ్మకము ఎంత బలహీనంగా యుండునో సత్కర్మలలో కూడ అంతే బలహీనత, అలసత్యము ఏర్పడును. కానీ విశ్వసము ఎంత దృఢంగా యుండునో, సమస్త లక్షణములతో సహా అల్లాహ్ తఱలాను ఎంతగా విశ్వసింతురో అంతగానే మానవుని కర్కలలో విచిత్ర మార్పులు ఏర్పడును. అల్లాహ్ తఱలా సర్వశక్తిమంతుడని, పరోక్ష జ్ఞాని, ప్రతి చోట నన్ను చూచుచున్నాడని మానవుడు నమ్మినచో విచిత్ర మార్పులు ఏర్పడును. దేవునిపై విశ్వసమున్న వ్యక్తి పాపములకు పాల్పడలేదు. ఎందుకనగా ఈ విశ్వసము అతని తుచ్ఛ శక్తులు, పాప అవయవములను కోసి వేయును. ఒకరి కనులు పీకివేయబడినచో అతడు చెడు చూపు ఎలా చూడగలడు, కనుల ద్వారా పాపమునకు ఎలా పాల్పడగలడు. చేతులు కోసివేసినచో ఆయా ఆవయవములకు సంబంధించిన పాపములు ఎలా చేయగలడు. ఇదే విధముగా ఒక వ్యక్తి ప్రశాంత ఆత్మ పొందిన స్థితిలో యున్నప్పుడు ప్రశాంత ఆత్మ అతన్ని అంధునిగా చేయును. అతని కనులలో పాప శక్తి యుండదు. అతడు చూడును కాని చూడడు.

అతని తుచ్ఛ, లెంగిక వాంఘలు, అంతరంగిక అవయవములు కోసివేయబడును. పాపములకు పాల్పడగల శక్తులన్ని మరణించును. అవి పూర్తిగా కళేబరంగా మారును. అందరు అల్లాహ్ తఱలా ప్రీతికి లోబడి యుందురు. అతని సహారము లేనిదే ఒక్క ఆడుగు ముందుకు వేయలేరు.

హుజూరె అన్వర్ ఇట్లనిరి. మా లక్ష్మీ ఇది. అన్ని రకాల మలినమును మన ఆలోచన, మన మెదడు నుండి, మన కనుల నుండి, మన చెవుల నుండి తీసివేయవలెను. వినకూడదు కూడ. మన జమాతీనకు ఇది ఎంతో అవసరము. సంపూర్ణ సంతృప్తిని పొందుటకు సంపూర్ణ విశ్వసము పొందవలసిన అవసరము గలదు. అల్లాహ్ తఱలాపై నిజమైన విశ్వసము పొందుట మన జమాతీ ప్రధాన కర్తవ్యము. సత్యము కోసినములను వివరించుచు వారిట్లనిరి. మానవుని కొరకు రెండు విషయములు చాలా అవసరము. పాపము నుండి దూరముండి, పుణ్యము వైపు పరుగెత్తవలెను. పుణ్యమునకు రెండు కోణములు గలవు. ఒకటి పాపమును వీడుట. రెండవది పుణ్యమును పెంచుకొనుట. పాపమును వీడుట పుణ్యమునకు ఒక వైపు కాగా పుణ్యము చేయుట రెండవ వైపు అనబడును. అనగా ఇతరులకు లాభము కలిగించుట. పుణ్యము చేయుచు ఇతరులకు లాభము అందించినప్పుడే అది సంపూర్ణ విశ్వసమనబడును. ఇది జరగనంత వరకు మానవుడు పాపముల నుండి దూరముండలేదు. అల్లాహ్ తఱలా లక్షణములను తెలుసుకొనుటకు మానవుడు ఎల్లప్పుడు పవిత్ర ఖుర్జాన్ చదువుచుండవలెను, అతని ఆదేశములను తెలుసుకోవలెను.

అల్లాహ్ తఱలాపై సంపూర్ణ విశ్వసము ఏర్పడిన తరువాత పాపముల నుండి దూరముండు కారణమును వివరించుచు వారిట్లనిరి. దేవునిపై విశ్వసము యున్నప్పుడే పాపముల నుండి దూరముండు దశ చేధించబడును.

దేవుని ప్రసన్నులు అవలంభించిన వారి మార్గములను అన్యేషించి వాటిని పాటించుట ద్వారా రెండవ దశ చేధించబడును. అల్లాహ్ తఱలా వారితో ఎలా వ్యవహరించెనో తెలుసుకున్నప్పుడే ఈ మార్గమును తెలుసుకోవచ్చును. పాపముల నుండి దూరముండు మొదటి దశ అల్లాహ్ తఱలా వైభవ లక్షణముల ప్రభపముతో లభించును. ఇస్లామీయ వాడుకలో పవిత్ర ఆత్మ (రూహుల్ ఖుదున్) అనబడు శక్తి, బలము అల్లాహ్ తఱలా తరపున లభించనంత వరకు ఏమియును సాధించలేము. ఈ శక్తి దేవుని తరపున లభించును. అది లభించగానే హృదయములో సంతృప్తి కలుగును. సహజంగానే పుణ్యముతో ప్రేమ, ఆసక్తి కలుగును. పుణ్యముల లోపల గల ఆనందము అతనికి కనిపించసాగును. అనుకోకుండానే వాటి వైపు పరుగెత్తును. పాప ఆలోచనతోనే అతని ఆత్మకంపించును. అప్పుడతనికి తాజా తాజా కాంతులు లభించును. ఎప్పుడో ఒక సారి దఃఖలకర స్థితి ఏర్పడినంత మాత్రాన మానవుడు గర్వపడకూడదు, ఇదే చివరి దశ అని భావించకూడదు. నమాజులో అప్పుడప్పుడు రోధించుట వలన మనుసు మెత్తపడును. తమ ప్రగతి గురించి ఇదే చివరి దశ అని భావించకూడదు. ఈ దుఃఖము తాత్కాలికమే.

పాపముల నుండి పూర్తిగా దూరముండి, పుణ్యములను అల్లాహ్ తఱలా ప్రీతి కొరకు సంపూర్ణముగా అవలంభించిన్నప్పుడే మానవునికి ఆధ్యాత్మిక ప్రగతి కలుగును. పుణ్యములను పొందుటను కూడ వారు వివరించిరి. ఇంతకు ముందు రెండు దశలుండెను. ఒకటి పాపమును వీడుట మరొకటి పుణ్యమును ఆచరించుట. ఇప్పుడు దాని రెండు భాగములను వివరించిరి. ఒకటి విధిగాంచినవి. మరొకటి అదనపు. విధి గాంచినవి అనగా మానవుడు తప్పక చేయవలసినవి. ఉదా॥ అప్పు తీర్చుట. విధిగావించినవే కాక ప్రతి పుణ్యముతో కొన్ని అదనపు ప్రార్థనలు కూడ యుండును. అనగా అతని కర్తవ్యమును మంచినది అదనపు అనబడును. ఉదా॥ ఉపకారమునకు బదులు ఉపకారముతో ఎక్కువ చేయుట అదనపు అనబడును. ఒకరు ఉపకారము చేసినచో అతని ఉపకారమును తీర్చువలెను. అంతకు మించి చేయుట అదనపు అనబడును. విధిగాంచినవాటిని పూర్తి చేయుట అనబడును. వీటితో కర్తవ్యములు పూర్తి అగును. తమ పనులను పూర్తి చేయగలరు. ఒక హదీసును వారిట్లు తెలిపిరి. దైవ మిత్రుల కర్తవ్యములు అదనపు వాటితో పూర్తి అగును. ఉదా॥ జకాత్తో ఇతర దానములు కూడ చెల్లింటురు. దేవుడు ఇటువంటి వారికి మిత్రుడగును.

నాకొక అనుచరుని వృత్తాంతము గుర్తుకొచ్చినది. అతడిట్లనెను. ఓ దైవ ప్రవక్త సల్లల్లాహు అలైహి వసల్లం నేను నా అవిశ్వాస కాలములో చాలా దానములు చేసియుంటిని. వాటి ప్రతిఫలము నాకు లభించునా. ఆంహాజ్త్త సల్లల్లాహు అలైహి వసల్లం ఇట్లనిరి. ఆ దానముల వల్లనే నేడు నీవు ఇస్లాంలో చేరినావు. ధర్మబద్ధమైన వస్తువులను కూడ హద్దులు దాటి వాడకూడదని తెలుపుచు వారిట్లనిరి. వాస్తవానికి ఇదే పుణ్యము. వారిట్లనిరి. ధర్మబద్ధమైన ప్రాపంచిక అభిరుచులు, అనందములను కూడ హద్దులు దాటి వాడకపోవడమే పుణ్యమునబడును. ఉదా॥ అన్నపాసీయాలను అల్లాహ్ తఱలా నిషేధించలేదు. కాని ఇప్పుడొకడు ఆ అన్నపాసీయాలనే తన పనిగా భావించెను. శక్తి లభించుటకు అన్నపాసీయాలలో అల్లాహ్ తఱలా ఒక రుచిని పెట్టెను. తద్వారా మానవుడు అల్లాహ్ తఱలా హక్కులను చెల్లించవచ్చును. హాజ్త్త మసీహ్ మౌవూద్ అలైహిస్నులాతు వస్తులాం పలావ్ అన్నము కూడ భుజిస్తారని ఒక సారి హాజ్త్త మసీహ్ మౌవూద్ అలైహిస్నులాతు వస్తులాంపై విమర్శ సంధించబడెను. హాజ్త్త ఖలీఫ అప్పలో ఇట్లనిరి. సందేశహరులు రుచికరమైన ఆహారములు భుజించకూడదని పవిత్ర ఖుర్జాన్లో లేదా హదీసులలో నేనెక్కడ చదవలేదు. భుజించినచో ఏమగును. ఆంహాజ్త్త సల్లల్లాహు అలైహి వసల్లం చూపిన ఆదర్శమునే మనము పాటించవలెను. ఒక అనుచరునితో వారిట్లు తెలిపియుండిరి. నేను మంచి ఆహారము కూడ భుజిస్తాను, మంచి దుస్తులు కూడ ధరిస్తాను. నేను విపాశములు కూడ చేసుకున్నాను. నాకు సంతానము కూడ గలదు. నేను నిద్రించుతాను కూడ. నేను ప్రార్థన కూడ చేస్తాను. నా ఈ ఆదర్శమును మీరు పాటించవలెను.

వారిట్లనిరి. అందరితో మంచిగా ప్రవర్తించవలెనే బోధన గలదు. నిజమైన విధేయత వహించవలెను. ఎందుకనగా అవి రక్షించును. వాటి వలన ప్రాణము, ధనము సురక్షితముగా యుండును. బంధువులతో మంచిగా వ్యవహరించుము. ఎందుకనగా బంధువులకు కూడ కొన్ని హక్కులు గలవు. కాని నిష్టాపరుడు కాని వారు, దురాచారములలో బంధీ అయినవారైన మా వ్యతిరేకుల వెనుక నమాజ్ చేయకూడదు. కాని వారితో మంచిగా వ్యవహరించగలరు. అందరికి మంచినే కోరవలెను. కాని ధార్మిక విషయములలో వారిని అనుసరించకూడదు.

పుణ్యమును ఎంత వరకు విస్తరించవలెనో తెలుపుచు వారిట్లనిరి. నా దృష్టిలో సానుభూతి పరిధి చాలా విశాలమైనదని గుర్తుంచుకోవలెను. ఏ జాతిని, వ్యక్తిని దూరముంచకూడదు. సానుభూతిని ముస్లిముల వరకు మాత్రమే పరిమితం చేయవలెని మూర్ఖుల వలె నేను చెప్పును. మీరు దేవుని సమస్త ప్రాణులతో హిందువు లేదా ముస్లిం లేదా మరివరైనను సానుభూతితో వ్యవహరించుమని నేను తెలుపుచున్నాను. సానుభూతిని తమ జాతి వరకు పరిమితం చేసేవారిని నేను ఇష్టపడును. తమ సానుభూతిని పరిమితం చేయకూడదని నేను పదే పదే ఉపదేశించుచున్నాను. సానుభూతి గురించి అల్లాహ్ ఆదేశించిన బోధనను అనుసరించుము. ﴿يَسْأَلُونَكُمْ أَنَّمَا مِنْ حَلَالٍ مَا لَمْ يَنْهَا اللَّهُ وَالرَّحْمَنُ وَمَا يَنْهَا إِلَّا ذَنْبٌ﴾ అనగా పుణ్యము చేసేటప్పుడు మొదట మీరు న్యాయమును పాటించుము. మీతో మంచిగా వ్యవహరించి వారితో మంచిగా వ్యవహరించుము. రెండవ దశ ఏమనగా అంతకు మించి మీరతనితో వ్యవహరించుము. ఇది ఉపకారమనబడును. ఉపకార దశ న్యాయమును మించినది. ఇదొక గొప్ప పుణ్యము. కాని ఎప్పుడో ఒక సారి ఉపకారము చేసినవాడు ఎత్తి చూపవచ్చును. వీటన్నిటిని దాటి ఒక దశ గలదు. స్వంత ప్రేమను తలపించు విధముగా ఉపకారము చేయవలెన. ఇందులో ఉపకారమును ఎత్తి చూపలేదు. ఉదా॥ తల్లి తన శిశువును సంరక్షించినట్లు. సహజ స్థాయి వరకు పుణ్యమును చేర్చవలెను. ఒక వస్తువు అభివృద్ధి చెందుచు సహజ సంపూర్ణ దశకు చేరినప్పుడు అది సంపూర్ణమగును.

పుణ్యములు ఎలా యుండవలెననగా అనుకొం పుణ్యముల ఆలోచన కలుగవలెను. సహజ ఉత్సాహముతో చేయ మానవ సానుభూతి ﴿يَعْلَمُ الْقُرْبَى﴾ అనబడును. ఈ క్రమ పద్ధతిలో దేవుని ఉద్దేశమిట్లుండెను. మీరు పూర్తిగా సత్కార్యలు కాదలచినచో తమ పుణ్యమును ﴿يَعْلَمُ الْقُرْبَى﴾ స్థాయికి పెంచుకొనుము. అనగా సహజంగానే ఒక వస్తువు అభివృద్ధి చెందిదుచూ తన కేంద్రమునకు చేరనంత వరకు అది సంపూర్ణతను పొందలేదు.

అల్లాహ్ తఱలాకు పుణ్యము చాలా ఇష్టము. అతని ప్రాణులతో సానుభూతి చేయవలెని అతను కోరును. అతడు దుష్టత్వమును కోరినచో దుష్టత్వమును ఆదేశించును. కాని అల్లాహ్ తఱలా గొప్పతనము దీనిని మించి యున్నది. అతడు పవిత్రుడు, వ్యాభవోపేతుడు. అల్లాహ్ తఱలా ప్రీతి కొరకు మనము పుణ్యములను చేయవారమగుటకు అల్లాహ్ తఱలా మనందరిరిని అనుగ్రహించుగాక! అల్లాహ్ తఱలా మన కొరకు విధించిన లక్ష్మీమును చేరువారమగుటుము కాక!

ఖుత్స్సు జుమా చివరలో హుజూరె అన్వర్ గో॥ ప్రో॥ మసూద్ అహ్మాద్ ఆతిఫ్ గారి కుమారులైన గో॥ హోమిద్ మఖ్బున్ ఆతిఫ్ జమాతుల్ మురబ్బి, తన్నానియా జమాతుల్ మాజీ అమీర్ గో॥ ఆలీ సయ్యద్ మూసా గారు. గో॥ నుస్రత్ బేగం సాదిఖ్ గారు దరూల వర్షా ప్రస్తుతం నివాసము రబ్బా మరణ వార్త తెలుపుచు వారి సద్గుణములను ప్రస్తావించిరి. జుమా నమాజ్ తరువాత వీరి పరోక్ష అంత్యక్రియ ప్రార్థన చదివింతునని కూడ ప్రకటించిరి.



(Summary: Office Nashir-o-Isha'at, Translation: Hafiz Syed Rasool Niyaz, Telugu Desk)

## BOOK POST (PRINTED MATTER)

To,

.....  
.....  
.....